

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 71 (1953)  
**Heft:** 29

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

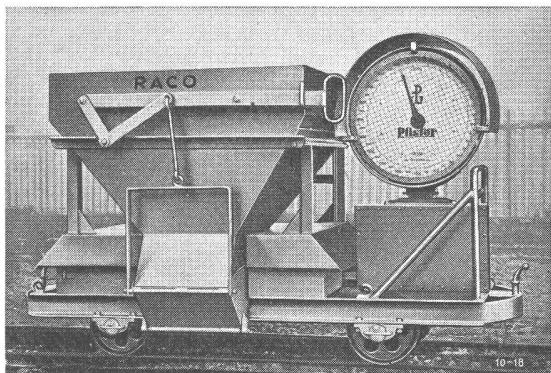
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Glasdächer**  
Oberlichter

Wallisellen-Zürich  
Tel. (051) 93 21 14

**BAU - UNTERNEHMUNG**

**ZÜRICH UND SCHLIEREN**



## GEWICHTS-DOSIERWAGEN

(fahrbare Beton-Mischwaagen)

«PFISTER»

sind unentbehrlich zur genauen Feststellung  
der vorgeschriebenen Mischungsverhältnisse  
auf kleinen und grossen Baustellen.

Wirtschaftlich und zuverlässig!

Wiegefähigkeit von 500—2500 kg

Auf Wunsch Spezial-Ausführungen

Alleinverkauf für die Schweiz und Lichtenstein

**Robert Aebi & Cie AG Zürich**  
URANIASTRASSE 31/35 TEL. (051) 23 17 50

Zweigniederlassungen in GENF und ZOLLIKOFEN

**KAELBLE**

**Dieselmotor-Strassenwalzen (3 bis 15 Tonnen)**

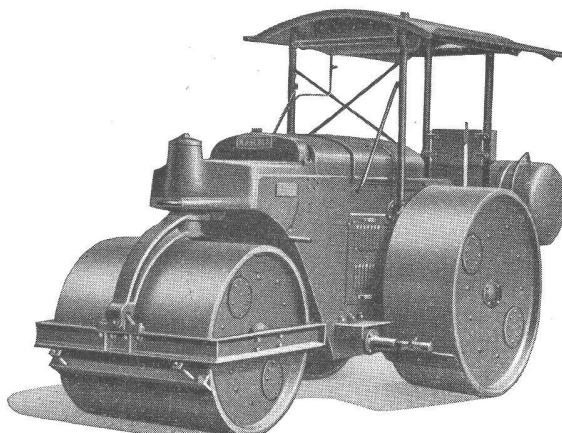
**SIND SOFORT LIEFERBAR**

Das führende Fabrikat, das zuverlässigste Arbeitsweise mit sehr  
langer Lebensdauer verbindet

Die hervorragenden walztechnischen Eigenschaften der  
KAELBLE-Walzen sind das Resultat jahrzehntelanger Pionier-  
arbeit im Bau von Dieselmotor-Strassenwalzen

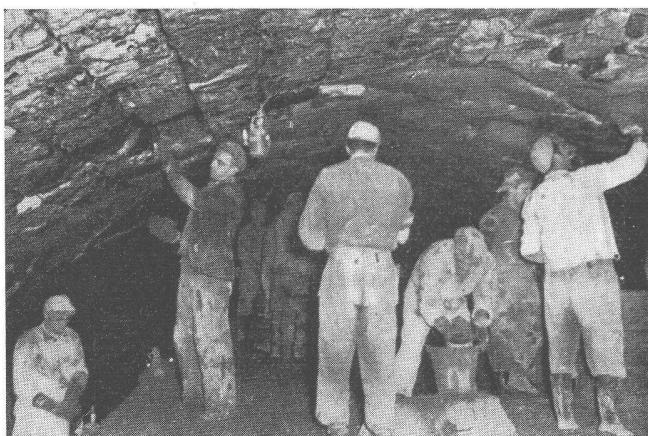
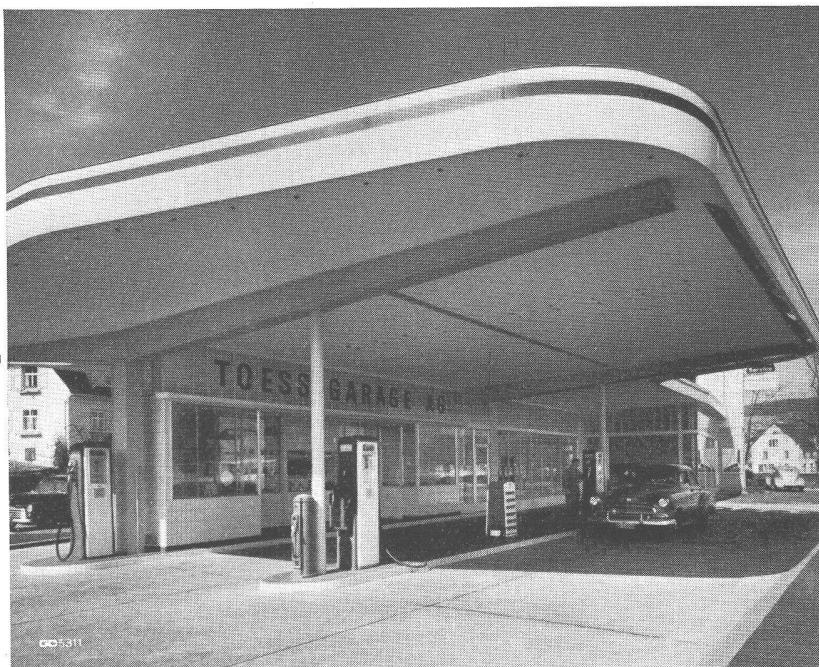
**Robert Aebi & Cie AG Zürich**

Gegründet 1881 Uraniastrasse 31/35 Tel. (051) 23 17 50



# Auto-Tankstellen Geilinger & Co. Winterthur

GC



Semmering-Tunnel (Oesterreichische Bundesbahnen)  
Abdichtung mit BARRA-Rapid U.

## BARRA Zement-Dichtungsmittel

für wasserdichten Beton und Verputz bieten Ihnen die höchste Wirkung und absolute Gewähr.

Einige neuere Referenzobjekte, bei denen BARRA-Produkte angewandt wurden:

Maggia-Kraftwerke / Kraftwerk Oberaar / Kraftwerk Zervreila / Kraftwerk Mauvoisin / Kraftwerk Grande Dixence / Semmering-Tunnel der Oesterreichischen Bundesbahnen

**erforscht - erprobt - bewährt!**

Unsere Ingenieure stehen Ihnen für alle Abdichtungsfragen unverbindlich zur Verfügung. Verlangen Sie unsere Prospekte u. Referenzlisten.

**MEYNADIER**

MEYNADIER & CIE. AG. ZÜRICH UND BERN

*Schützt Euer Holz in jedem Fall  
mit Anberzel gegen Wurmbefall!*

A. BENZ & CIE Holzkonservierung Albisstr. 28 Zürich 2/38 Tel. (051) 451772

**Jetzt - in der warmen Jahreszeit - bewahren die Arbezol-Holzschutzmittel wieder Millionenwerte vor Zerstörung durch Wurmfrass und Fäulnis.**

**SCHNITHOLZ-ARBEZOL**

(DDT-aktiv) ... hält die Bretterstapel wurm- und pilzfrei.

**ARBEZOL-K**

(DDT-aktives BAUHOLZ-ARBEZOL) ... schützt die Dachstühle und weiteres Konstruktionsholz vor Wurm- und Pilzbefall; farblos.

**ARBEZOL-SUPER \***

(DDT-aktiv, für ofen-, mindestens jedoch lufttrockenes Holz) ... hält alle Schreinerarbeiten und Hobelwaren wurm- und pilzfrei und reduziert das Wachsen, Schwinden und Werfen des Holzes um 60 bis 70 %; farblos.

**ARBEZOL-SPEZIAL \***

(DDT-extra-aktiv) ... vertilgt alle Wurmarben in sämtlichem Holz und schützt dauernd vor Neubefall; farblos.

\* Sobald trocken, lässt sich das mit ARBEZOL behandelte Holz verleimen, beizen, streichen, lackieren oder polieren.

**Ein überragendes Merkmal** unterscheidet die landläufig bekannten Wurmmittel von den neuzeitlichen Holzschutzmitteln der Gaffung ARBEZOL: diese verfügen über DDT-aktive Wirkstoffe. Die ARBEZOLOLE sind die einzigen in unserem Lande erhältlichen Holzschutzmittel, welche die hochwertigen DDT-Substanzen enthalten!

Verlangen Sie unsere Merkblätter über Holzschädlinge.

**A. BENZ & CIE.**

Albisstrasse 28

Zürich 2/38

Tel. (051) 45 15 18

ARBEZOL-Holzschutzmittel / Hausschwamm-Sanierungen



**Drahtbinder**

besonders starke Qualität, hergestellt aus allerbestem Spezialdraht, zum Binden von Beton-Armierungseisen, Zement- und Emballagesäcken.

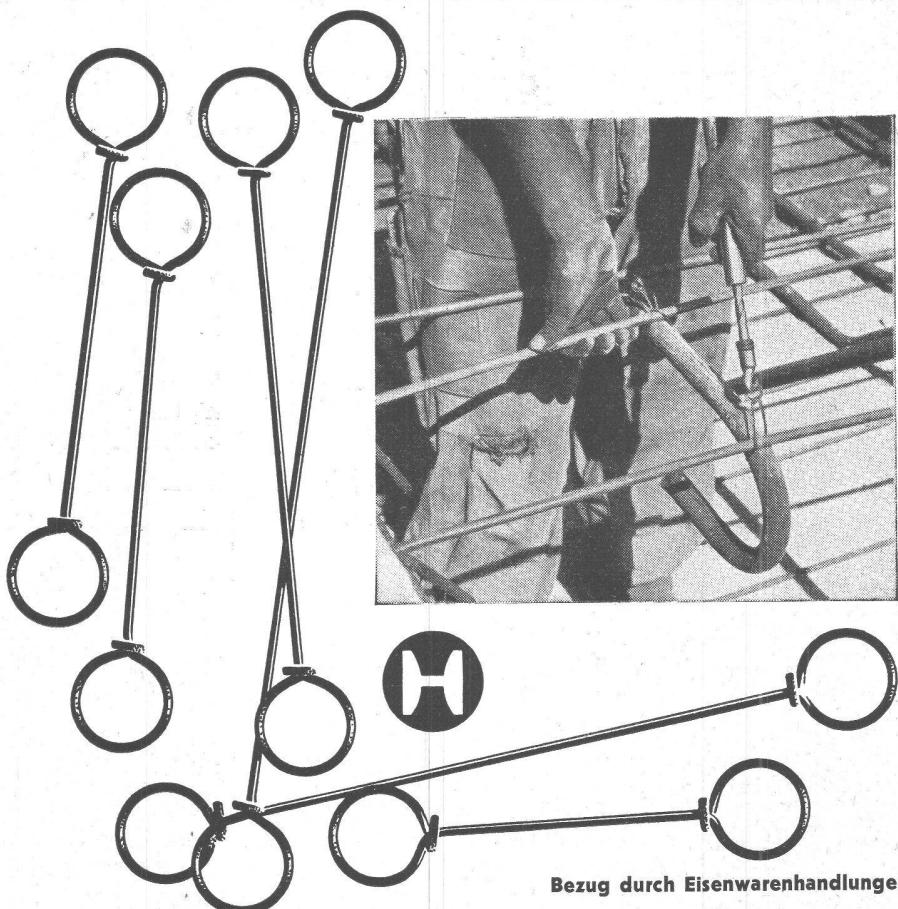
Erhältlich in den Längen:  
7, 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20, 22, 24,  
26, 28 und 30 cm.

Sendungen in Bündeln à 1000 Stück

Bei Bestellungen von mindestens 100 kg erfolgt die Sendung franko Normalbahn-Station.

*Hess & Cie.*

Drahtzieherei, Metallwaren- und Näßelfabrik - Pilgersteg, Rüti ZH.  
Tel. (055) 2 35 22



## Ein Fortschritt der Isoliertechnik

### BASALTWOLLE

der erprobte  
Isolierstoff gegen

### Kälte Wärme Schall

Einige langfaserige Steinwolle, beste Filzfähigkeit, absoluter Feuerschutz, form- und verwitterungsbeständig.

Die Basaltwolle-Produkte (Matten etc.) werden mit Vorteil bei allen Isolationsarbeiten verwendet.  $\gamma = 0.029$

Verlangen Sie Offeren und Vorschläge.

**Otto F. Giss** Tel. (061) 9 05 12 **Münchenstein/Basel**

**färner**

### Verbrennungs-Oefen

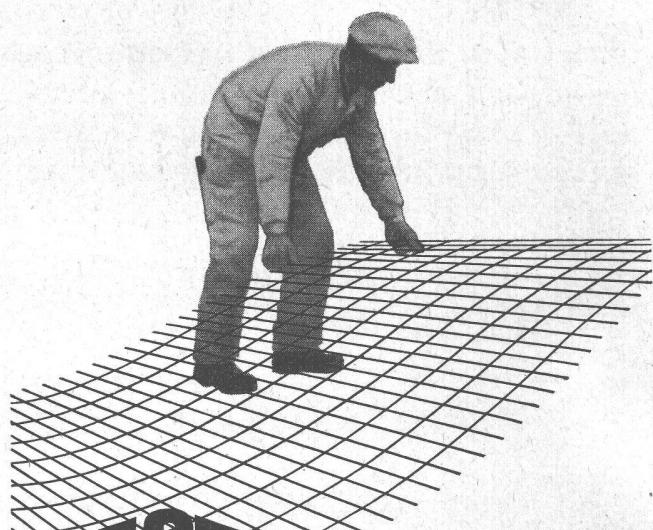
für Kehricht und Abfälle

in Wohnblocks, Spitäler, Hotels, Warenhäusern usw.  
mit Heisswasserbereitung.

Rauch- und geruchschwacher Betrieb.

**FARNER-WERKE AG., GRENCHEN**

Tel. (065) 8 58 02



**TECTIA**  
**ARMIERUNGSENTE**

nur hinlegen und fertig!

Der Baumeister sieht bald,  
was sich einsparen lässt an Zeit  
und an teuren Arbeitskräften

Aufklärungsschrift mit Berechnungstabellen durch

TEKTONIK AG. ZÜRICH  
Buckhauserstr. 39, Tel. 522716

**CASTEX**

## Holzfaserplatten

ein Spitzenprodukt der Firma Capuana, Milano

wirken dekorativ

sind biegefähig

Alleinverkaufsrecht f. d. Schweiz:

**Mitoflex** AG. Oberrieden-ZH

Millimeter-, Logarithmen-,  
Lichtpaus- und Paus-  
**PAPIERE**  
ED. AERNI-LEUCH, BERN  
Fabrikation techn. Papiere

**TRAVERS**  
**HOCHDRUCK-STAMPF-ASPHALT-PLATTEN**  
das beste Material  
für  
stark beanspruchte  
Fabrikböden

**BAUBEDARF ZÜRICH AG.**  
ZÜRICH



**Schweiz. Technische Stellenvermittlung**  
**Service Technique Suisse de placement**  
**Servizio Tecnico Svizzero di collocamento**  
**Swiss Technical Service of employment**

Zürich, Lutherstr. 14, Tel. 23 54 26. Telegr. STSINGENIEUR ZÜRICH. Für Stellesuchende Einschreibgebühr 3 Fr. für 3 Monate. Bewerber wollen Anmeldebogen verlangen. — Auskunft über offene Stellen und Weiterleitung von Offerten erfolgt nur gegenüber Eingeschriebenen.

#### INDUSTRIE - ABTEILUNG

- 29 Elektrotechniker mit Praxis im Transformatorenbau; ferner Dipl. Elektroingenieur für Entwicklungsarbeiten, Ostschweiz.
- 67 Konstrukteur, Techniker, mit Praxis, für Konstruktion von Schnitt-, Zieh- und Stanzwerkzeugen, Nordwestschweiz.
- 263 Dipl. Maschinentechniker mit Praxis in der Berechnung und Konstruktion von Hebezeugen, Nordwestschweiz.
- 359 Elektroingenieure oder -techniker mit Praxis im Industrieofenbau, Ostschweiz.
- 363 Dipl. Elektroingenieur mit Praxis in Projektierung und Ausführung elektrischer Anlagen, als Inspektor, Englisch, Französisch. Ferner Elektroingenieur oder -techniker mit Praxis, Französisch, Ingenieurbüro in Paris. Offerten in französischer Sprache auf Formularen der STS (Doppel).
- 369 Lüftungstechniker mit Praxis, für Ausführung von Klimaanlagen und Montageüberwachung, Zürich.
- 371 Maschinentechniker mit Praxis in der Blechbearbeitung, Ostschw.
- B A U - A B T E I L U N G :**
- 732 Hochbautechniker mit Praxis, f. Büro, Französisch, Westschweiz.
- 766 Hochbautechniker mit Praxis, für Werk- und Detailpläne, Nähe Zürich.
- 916 Tiefbautechniker mit Praxis, Statiker, für Berechnungen und Konstruktionen im Eisenbetonbau, Zürich.

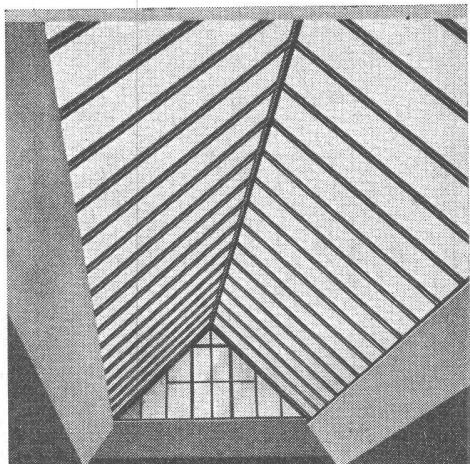
- 932 Bauführer mit Praxis, für Bauplatzkontrollen, Ausmass und Abrechnung, Kenntnisse im Holzbau, Zürich.
- 934 Dipl. Bauingenieur als Assistent, für das Verstärkerwesen, Ostschweiz.
- 936 Tiefbautechniker (Technikum) mit Bauplatzpraxis, für Detailvermessungen in unterirdischen Anlagen, Zentralschweiz.
- 938 Bauführer (Technikum) mit Berufslehre (Maurer, Bauschreiner, Zimmermann), mit Büro- und Bauplatzpraxis. Alter bis 30 Jahre, ledig, Britische Goldküste in Westafrika.
- 942 Bauführer mit Praxis, aushilfweise, für ca. 1 Monat, Zürich.
- 946 Hochbauführer, Deutsch, Italienisch sprechend, mit Praxis in Kostenvoranschlägen, örtlicher Bauleitung usw., für Tätigkeit im Kanton Tessin.
- 948 Bauführer mit Erfahrung, aushilfweise per sofort für ca. einen Monat, Zürich.
- 950 Bauingenieur mit Praxis, für Projektierung von Abwasserreinigungsanlagen, Französisch, Ing.-Büro in Paris. Offerten in französischer Sprache im Doppel auf Formularen der STS.
- 952 Dipl. Bauingenieur mit Praxis in Eisenbeton- und Stahlbauten, als Chef, Englisch. Offerten in englischer Sprache, auf Flugpost bewerben auf Formularen der STS.
- 956 Dipl. Hochbautechniker für Projekt und Ausführung von Garagebauten, Deutsche Schweiz.
- 958 Dipl. Bauingenieur mit Praxis, für statische Berechnungen und Konstruktionen im Eisenbeton-, Stahl- und Holzbau, Zürich.
- 960 Hochbautechniker (Technikum) mit Praxis, für Herstellung von Werk- und Detailplänen, Nordwestschweiz.
- 962 Hochbautechniker mit Praxis, für Herstellung von Werk- und Detailplänen, für Büro, Nordwestschweiz.
- 964 Hochbautechniker mit Praxis, für Werk- und Detailpläne, Kostenvoranschläge etc. Zürich.
- 966 Eisenbetontechniker für Projektierung und Ausführung von Eisenbetonhoch- und -tiefbauten, Westschweiz.

Kully Glasdächer seit 1898

# KULLY

A.Kully A.G. Glasdachwerke Olten

Tel. (062) 5 39 01/02



#### Gesucht

## selbständiger Bautechniker

mit Technikumsabschluss, zur Konstruktion, Berechnung und Offertenausarbeitung von Rohrkonstruktionen, Stahlschalungen für Hoch- u. Tiefbau.

Nur gut ausgewiesene Herren wollen sich um diese Initiative und Selbständigkeit erfordernde Stelle bewerben.

Neben Organisationstalent und kaufmännischem Verständnis sind die Grundlagen der Statik erforderlich sowie Kenntnis der deutschen und französischen Sprache in Wort und Schrift.

Zuverlässigen, tüchtigen Bewerbern offerieren wir bei guter Entlohnung eine sehr ausbaufähige Stellung in angesehener Firma mit eigener Pensionskasse.

Handgeschriebene Stellenbewerbungen sind mit Lebenslauf, Photo und Zeugnissen unter Angabe der Gehaltsansprüche und des frühesten Eintrittstermins zu richten unter Chiffre OFA 3961 B an Orell Füssli-Annoncen AG., Bern.

#### Eidgenössische Technische Hochschule

An der Versuchsanstalt für Wasserbau und Erdbau ist die Stelle eines

## Leiters der Erdbauabteilung

neu zu besetzen.

Erfordernisse: Dipl. Bauingenieur mit Erfahrung auf dem Gebiete der Erdbaumekanik. Bewandert im Versuchswesen. Ausgesprochene Neigung und nachgewiesene Fähigkeiten für wissenschaftliche Forschung. Befähigt eine Abteilung zu leiten.

Besoldung: Fr. 13 800.— bis Fr. 20 300.— zuzüglich die gesetzlichen Zulagen.

Offerten mit Lebenslauf, Photo und allfälligen Publikationen sind bis spätestens am 15. August 1953 zu richten an den Präsidenten des Schweiz. Schulrates, Eidg. Technische Hochschule, Zürich 6.

Anzeigen in der Schweizerischen Bauzeitung sind eine hervorragende Verkaufshilfe

## WETTBEWERB

Die Gesundheitskommission veranstaltet nach den Grundsätzen des S.I.A. und BSA unter den seit mindestens einem Jahr im Kanton Zürich niedergelassenen Fachleuten schweizerischer Nationalität einen Wettbewerb für die

### Gestaltung der Friedhofsanlage im Zelgli Effretikon

Für die Preise stehen Fr. 5000.— zur Verfügung.

Ablieferungstermin: 15. November 1953.

Anfragen bis: 15. August 1953.

Besichtigung der Baustelle: Samstag, den 8. August 1953, 16.00 Uhr. Die Unterlagen können nach Hinterlegung von Fr. 10.— bei der Gemeinderatskanzlei Illnau bezogen werden.

Die Gesundheitskommission.

Leistungsfähige Bauschreinerei und Innenausbau der Ostschweiz sucht

## Verbindung mit Architekten

auf seriöser Grundlage zwecks Lieferung von Bauschreinerarbeiten. Saubere Arbeit bei kulantner Berechnung. Zuschriften sind erbeten unter Chiffre ZB 6906 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

### Stellenausschreibungen

Auf der Gemeindeverwaltung Köniz (Bern) sind zu besetzen:

1. Die Stelle eines

### Tiefbau-Technikers

für Projektierung, Bauführung und Abrechnung von Tiefbauarbeiten, insbesondere Strassenbau und Kanalisationen.

**Wahlerfordernisse:** Diplom eines kantonalen Technikums; Ausweis über Praxis im Strassenbau und Kanalisationen. Gewandtheit im Verkehr mit Unternehmern und Publikum.

**Besoldung:** Besoldungsklasse 4, Fr. 8208.— bis Fr. 11376.—, nebst Orts-, Familien- und Kinderzulage und 6 Prozent Teuerungszulage. Die Ortszulage beträgt Fr. 600.—, die Familienzulage Fr. 300.— und die Kinderzulage Fr. 150.—. Anrechnung von Dienstjahren je nach Alter möglich. Spätere Aufstiegsmöglichkeit in Kl. 3. Pensionsversicherung.

**Stellenantritt:** nach Uebereinkunft.

2. Die Stelle des

### Oberwegmeisters

**Wahlerfordernisse:** Tiefbautechniker, evtl. Bauführer im Tiefbau oder Strassenbaupolier. Ausweis über praktische Tätigkeit im Strassenbau und Unterhalt; Organisations-talent und Fähigkeit, die Wegmeisterequipe mit den Hilfs-arbeitern erfolgreich zu führen.

**Besoldung:** Besoldungsklasse 4, wie sub. 1), evtl. Klasse 5.

**Stellenantritt:** nach Uebereinkunft.

Die Wahl erfolgt in beiden Fällen zunächst auf die Dauer eines Jahres provisorisch; bei guter Eignung ist definitive Wahl ohne weiteres gewährleistet.

Von Hand geschriebene Anmeldungen mit Angaben über Alter, Zivilstand, militärische Einteilung, Gesundheitszustand und bisherige Tätigkeit sind bis 3. August 1953 mit Beilagen (Diplom, Zeugnissen, Leumundszeugnis usw.) zu richten an Herrn Gemeindepräsident Antener, Bauvorsteher, in Köniz.

Köniz, 8. Juli 1953.

Der Gemeinderat.

Gesucht per sofort oder nach Uebereinkunft in grösseres Architekturbüro auf dem Platz Zürich

## BAUTECHNIKER

zur selbständigen Bearbeitung grösserer Bauaufgaben. Für zuverlässig und verantwortungsbewusst arbeitenden Bewerber sehr gut bezahlte Dauerstelle.

Offerten mit Lebenslauf, Referenzen, Gehaltsansprüchen und frühester Eintrittsmöglichkeit erbeten unter Chiffre ZP 6930 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## Junger Bau-Ingenieur

mit Diplom ETH und halbjähriger Praxis, in ungekündiger Stellung, sucht neue Stelle auf 1. September. Offerten unter Chiffre ZR 6932 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## Dipl. Bautechniker 1 Bauzeichner

in Architekturbüro nach St. Gallen gesucht, für Werk- und Detailpläne, Bauführung etc. Gut bezahlte Dauerstelle. Handschriftliche Offerten mit Photo und Lebenslauf unt. Chiffre T 70 317 G an Publicitas St. Gallen.

P 488/53

Junger, tüchtiger

## Eisenbetontechniker (gel. Zeichner)

übernimmt noch einige Aufträge, Projekte, stat. Berechnungen, Ausführungspläne, Eisenlisten. Offerten unter Chiffre A 11 988 Z an Publicitas Zürich 1.

Gesucht

## DIPL. ARCHITEKT

mit praktischer Bauerfahrung, eventuell Bautechniker, für Architekturbureau in der Ostschweiz. Angaben über bisherige Tätigkeit, Referenzen etc. unter Chiffre ZV 6935 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

### Zu verkaufen HAUS

mit einer Wohnung, grossem Hofplatz, direkt an Hauptstrasse in grosser Ortschaft des Oberemmentals gelegen. Würde sich gut eignen für Baugeschäft. Offerten beförd. u. Chiffre P 504/138 Y Publicitas, Bern.

## INNENARCHITEKT

zeichnet für Sie Raumperspektiven  
Entwurf und Detail für Innenausbau

ERNST BOLLER ZURICH TELEPHON 339421

Grösseres Ingenieurbureau der Nordschweiz sucht

## 1 Bauingenieur oder Bautechniker und 1 Zeichner

für interessante Projekte des Strassen- und allgemeinen Tiefbaus. Detaillierte Offerte mit Gehaltsansprüchen unter Chiffre ZO 6986 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## Architekten, Bau-Ing., Bauunternehmer

Bauingenieur, Eisenbetontechniker und Bauzeichner übernehmen von Ihnen zu günstigen Bedingungen Vorausmasse, stat. Berechnungen und Pläne zu Eisenbeton-, Stahl- und Holzbauten. Offerten erbettet unter Chiffre ZD 1274 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

### Chemins de fer fédéraux suisses

#### Place au concours

## JEUNE ARCHITECTE

à la Division des Travaux du Ier arrondissement des CFF., à Lausanne.

**Conditions d'admission:** Etudes universitaires complètes et quelques années de pratique comme architecte.

Traitement: 8e, éventuellement 5e classe.

Délai d'inscription: 15 août 1953. S'adresser par lettre autographe et curriculum vitae à la Direction du Ier arrondissement des CFF., à Lausanne.

Entrée en fonctions: le plus tôt possible.

## ARCHITEKT

gut im Entwurf, Ausführungsplänen und Bauführung, wünscht mit einem Architekten mit eigenem Büro in Verbindung zu treten, zwecks Teilhaberschaft. Anfragen erbettet unter Chiffre ZP 1264 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## Bauzeichner - Bauführer

in ungekündiger Stellung, sucht neuen Wirkungskreis auf Architekturbureau, Baubureau oder grösseres Baugeschäft. Offerten u. Chiffre ZB 7018 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Junger dipl.

## BAUINGENIEUR ETH

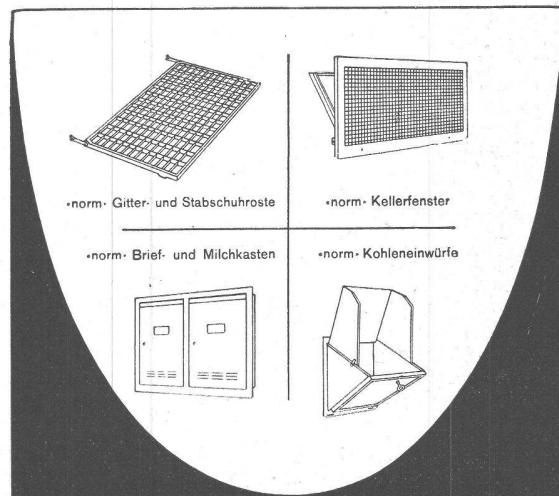
mit Praxis, sucht Stelle. Offerten unter Chiffre ZM 7013 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## Dipl. Architekt

mit nachweisbaren Wettbewerbserfolgen und mehrjähriger Praxis in Entwurf und Detailbearbeitung grosser Bauten, sucht Stelle in gut gehendes Arch.-Büro auf 1. August oder 1. September 1953. Offerten unter Chiffre B 2180 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## Jüngerer Bauzeichner

guter Darsteller, sucht sich auf 1. oder 15. August zu verändern, wenn möglich in Zürich. Bisherige Tätigkeit: Erstellen von Eisenbetonplänen und Eisenlisten. Offerten unter Chiffre ZW 1269 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.



METALLBAU AG ZÜRICH 9

**norm**

Bauteile

Telephon (051) 52 13 00

**KIW**

Gummi- und Asbest-Artikel

Kautschuk- und Industriebedarf  
Winterthur (052) 2 36 66

**CLICHÉS** in jeder Technik für jeden Zweck

CLICHÉFABRIK

**Gebr. Ritter**

ZÜRICH 1

Predigerplatz 2/8 - Telephon 051 / 32 50 90 + 32 19 63

PHOTOS  
RETOUCHEN  
CLICHÉS  
MATERN  
STEREOS  
GALVANOS

**FRICK-GLASS A.G.**  
ZÜRICH-ALTSTETTEN

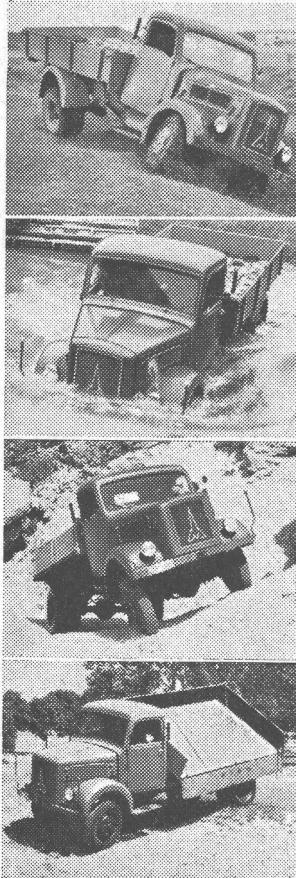
Tel. (051) 52 51 11

Asphalt-Isolierungen

Flachdach-Beläge

Kork-Isolierungen

in zuverlässiger Ausführung



## MAGIRUS - DEUTZ

durch Lufthüllung überlegen

### Geländegängige Allradfahrzeuge

haben sich im Baugewerbe und in der Land- und Forstwirtschaft glänzend bewährt, wo Fahrzeuge infolge schlechter Wegverhältnisse, starker Steigungen, Schnee usw. Mühe haben, durchzukommen.

Weil normale Lastwagen durch den Hinterachsanztrieb «geschoben» werden, bleiben diese auf aufgeweichten Straßen, in welligem, weichem oder mit Hindernissen durchsetztem Gelände oft stecken. Nutzfahrzeuge mit Vierradantrieb aber klettern mit den Vorderrädern über die Hindernisse hinweg und werden von den Hinterrädern erst noch gestossen.

Wenn Sie Prospekte, nähere Auskunft oder Offerfe wünschen, so wenden Sie sich bitte an die Generalvertretung:



### Hämmerli

Abt. Magirus-Deutz-Fahrzeuge

LENZBURG — Telephon (064) 8 18 16

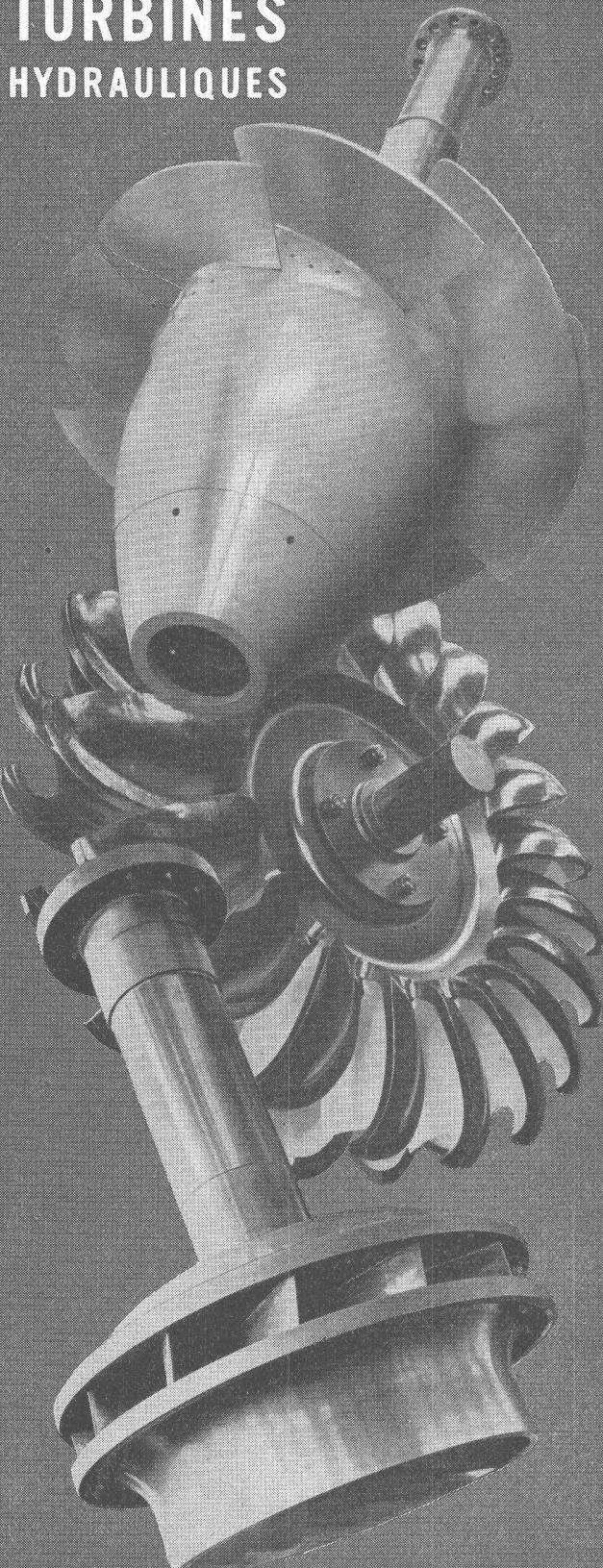
# WANNER- Ventilationsanlagen

für

Kinos, Theater, Verwaltungsgebäude,  
Spitäler, sowie für alle gewerblichen  
und industriellen Bauten

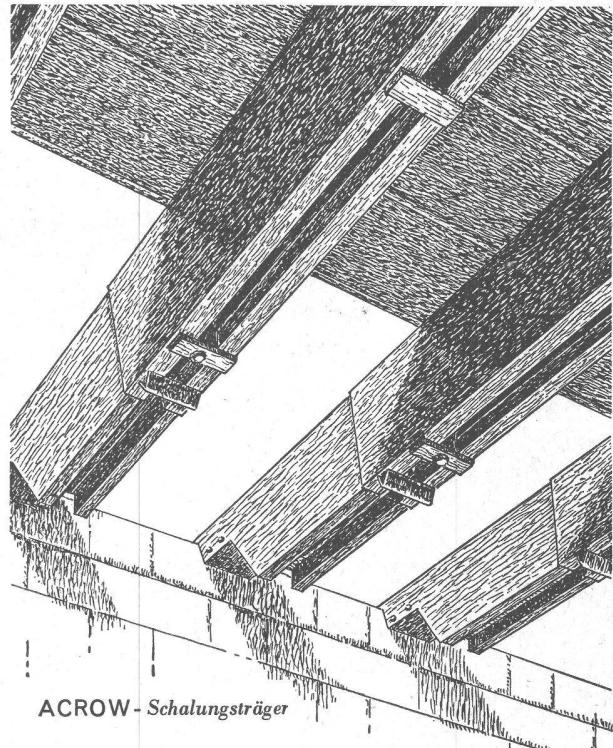
Beratung und Ausführung durch:  
**WANNER & Co. A.-G. Maschinenfabrik HORG**  
Tel. (051) 92 47 41

# TURBINES HYDRAULIQUES



**CHARMILLES**

ATELIERS DES CHARMILLES S.A.  
GENÈVE



## Die rationellste Arbeitsweise ist die beste Kapitalanlage

ACROW — stählerne, verstellbare Gerüstelemente, Stützen und Schalungen, Träger zum Bauen haben sich dort am schnellsten eingeführt, wo die Konkurrenz scharf ist. In allen 5 Erdteilen werden heute von fortschrittlichen Baufirmen



Schalungsträger gebraucht. Da sie Zeit ersparen, erlauben sie Ihnen viel günstigere Kalkulationen.

Vorteilhafte Vermietung; Miete wird bei Kauf angerechnet.

Generalvertretung für die Schweiz:

**A. BANGERTER & CIE AG LYSS**

Telephon 032 8 41 23



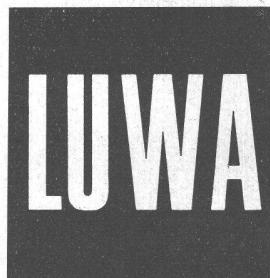
LUWA-Anlagen befeuchten oder entfeuchten, kühlen oder wärmen und reinigen die Luft.

LUWA-Klima-Anlagen gestalten den Aufenthalt in Arbeits- und Wohnräumen — den Sommer und Winter über — viel angenehmer und gesünder. Daher werden in der Schweiz und im Ausland immer mehr LUWA-Anlagen installiert. Auch der Schweiz. Bankverein in Zürich wählte LUWA-Luftkonditionierung.

Verlangen Sie Prospekte oder Vertreterbesuch!

LUWA AG., Zürich 47    Fabrik für Luft- und Wärmetechnik    Anemonenstrasse 40    Telephon (051) 52 13 03

**LUWA-**  
Klimaanlagen  
seit  
Jahrzehnten  
führend



Paris 8 E, 32, av. Montaigne  
Barcelona  
Plaza de Cataluna, 21-2  
Charlotte (USA)  
Pneumafil Corp.  
2506, Wilkinson Blvd.  
São Paulo  
Rua Brigadeiro Tobias 356-40



**PIRELLI**

**Gummi-Transportbänder**

erfüllen alle Anforderungen in  
überzeugender Weise.

Unsere neue Qualität LEVIFER  
besitzt eine unvergleichliche  
Abrasions- und Zugfestigkeit.

Beratung und Bezugsquellen-Nachweis durch die General-  
Vertretung:

**ARIA AG.**    LIMMATSTRASSE 214    ZÜRICH  
Telephon 27 33 86 und 27 36 37